

CTPE150 / CTPE180

FR Mode d'emploi
GB Instructions for use



Avant d’utiliser la cave à vin

Puisque l’appareil contient un réfrigérant Inflammable, il est essentiel de s’assurer que les conduits du fluide réfrigérant ne sont pas endommagés. La norme EN378 précise que la pièce dans laquelle vous installez votre appareil doit posséder un volume de 1 m³ par 8 g de réfrigérant avec des hydrocarbures utilisés dans l’appareil afin d’éviter la formation de mélanges gaz/air inflammable dans la pièce où l’appareil est installé dans le cas où il y aurait une fuite dans le circuit réfrigérant. La quantité de réfrigérant utilisée dans votre appareil est indiquée sur la plaque signalétique.

AVERTISSEMENT: Gardez les orifices de ventilation, situés sur la carrosserie de l’appareil ou autour de l’appareil, libres de toute obstruction

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser d’appareils mécaniques ou autres moyens pour accélérer la décongélation sauf ce qui est recommandé par le fabricant.

AVERTISSEMENT: Ne pas endommager le système de réfrigération.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser d´appareils électriques à l’intérieur du compartiment de stockage sauf s’ils sont reconnandés par le fabricant.

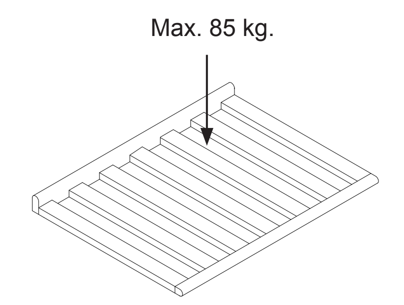
AVERTISSEMENT: L’appareil ne doit pas être exposé à la pluie.

AVERTISSEMENT: Cet appareil n’est pas conçu pour une utilisation par de jeunes enfants ou des personnes handicapées sauf si elles sont sous la surveillance d’un ad ulte responsable. Les enfants ne doivent pas jouer avec l’appareil.

- Conserver les clés dans un endroit hors de portée des enfants.
- Avant de faire l’entretien ou le nettoyage de l’appareil, débranchez-le de son alimentation.
- Si le câble d’alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, des représentants ou des professionnels agréés afin d’éviter les dangers.
- La formation de givre sur les parois intérieures de l’évaporateur et les parties supérieures est un phénomène naturel et normal. Retirez le givre avec un chiffon sec.
- Prenez note que toute modification de l’appareil annulera toutes les garanties et la responsabilité du fabricant.
- Cet appareil est destiné uniquement au stockage du vin



Index



Mise en marche - premiere fois

Vérifier que l’armoire est en bon état. Les dégâts survenus en cours de transport devront immédiatement être signalés au dépositaire.

Laver les parois extérieures de l’armoire et les portes avec un produit à vaisselle doux et non parfumé, puis essuyer. Ne pas utiliser de décapants risquant de faire des rayures, de laine d’acier, etc.

Entretien

Le nettoyage des parois intérieures doit être effectué à l’aide d’un produit à vaisselle non parfumé, un savon doux

Retirer les clayettes pour laver les parois intérieures.

Débrancher l’armoire pendant le nettoyage. Le panneau inférieur peut s’enlever, ce qui permet de passer l’aspirateur en-dessous.

Ne pas oublier de nettoyer le bac de récupération d’eau situé à l’arrière.



Apprenez à connaître votre cave à vin

Panneau de commande

Lumière supérieure

Ëtagère

Parois intérieures

Porte

Poignée de porte

Sortie d’aération

Pieds réglablest



Installation

Page A+B

L'armoire doit être placée dans un endroit sec et de manière à ne pas être exposée aux rayons du soleil ou à toute autre source de chaleur.

Lors de la mise en place, l'armoire doit être à niveau, ce qui s'obtient aisément grâce aux pieds réglables à l'avant. L'armoire ne doit pas être collée contre un mur du côté ouverture de la porte.

Si elle est installée sur un tapis ou un plancher en bois, il convient de s'assurer au bout de quelque temps qu'elle est toujours de niveau, car il y a risque de tassement sur un sol mou.

Si vous souhaitez encastrer votre cave il faut prendre plusieurs factuers en considé-rations :

1 Il faut qu'il y ait un espace suffisant au- dessus, en arrière et sur les côtés de l'appareil.

2. Il faut qu'il y ait un espace suffisant entre l'appareil et le mur et au niveau des char-nières pour l'ouverture de la porte.

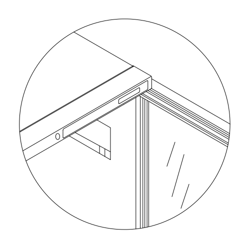
En cas d'orage, il peut y avoir des coupures de courant: si l'appareil est situé dans une pièce non visible il se peut que vous ne vous en aperceviez pas. Pensez-y en cas de coupure de courant pour mettre à l'abri vos bouteilles.

Le fournisseur se réserve le droit de modi-fier le sans avis préalable.

Caracteristiques techniques

Ce dispositif est conforme aux directives de l'U.E. le concernant, y compris la Directive 2006/95/CEE sur la Basse Tension et la Directive 2004/108/CE sur la Compatibilité Electromagnétique.

La plaque signalétique placée à l'intérieur comporte divers renseignements tech-niques ainsi que le numéro de modèle et de série.



Conseil général

Eclairage

Cette armoire est équipée d'un dispositif automatique : la lumière s'éteint si la porte est fermée et s'allume à l'ouverture de la porte. Quand la porte est fermée pendant quelques minutes, le dispositif est coupé et la lumière peut se rallumer normalement.

Eau de condensat

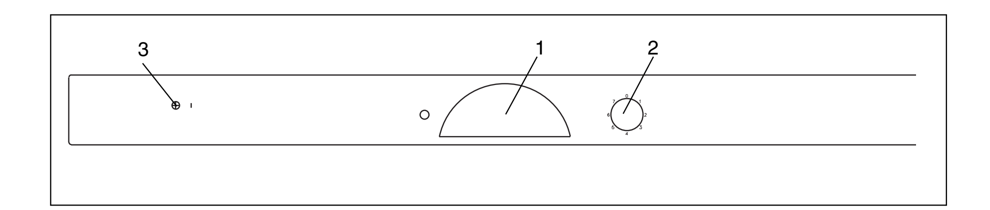
Les eaux de condensats de l'armoire s'écoulent automatiquement. L'eau est éva-cuée et s'évapore dans un récipient placé au-dessus du compresseur

Les charbons actifs

Filtre à charbon à remplacer 1 fois par an afin de préserver la totale efficacité de filtrage.



Panneau de commande



1. Bouton de thermostat.
2. Voyant de mise sous tension (vert).
3. Capteur pour déclenchement de la lumière.

Le bouton de thermostat est règlable de 0 (arrêt) à 7 (froid max.) Procéder par essais pour trouver la position du thermostat donnant la température désirée. Nous vous conseillons de commencer en position 4.

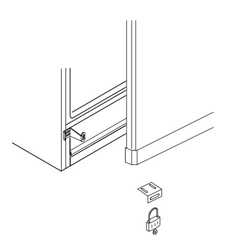
En cas de panne.

Avant de faire venir un réparateur, vérifier:

- Que la prise est bien enfoncée.
- Que le fusible est intact.
- Qu’il n’y a pas de coupure de courant.
- Que le tableau de commande est conve-
- nablement réglé (pas sur 0)
- Ne pas ouvrir l’armoire plus que nécessaire.

Montage de surrure

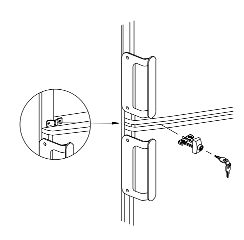
(Équipement supplémentaire)



Montage de surrure

(Deux portes)

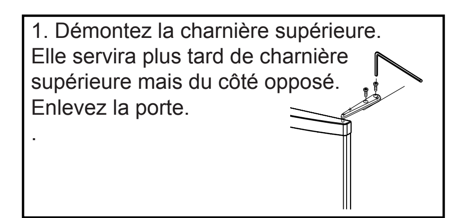
(Équipement asupplémentaire)



Inversion du sens de la porte

Si vous voulez changer le sens d’ouverture de la porte, il faut procéder comme suit

1. Démontez la charnière supérieure.
Elle servira plus tard de charnière supérieure mais du côté opposé.
Enlevez la porte.
.



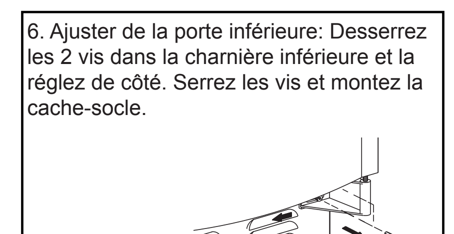
4. (Pour deux portes)
Démontez la charnière au milieu et enlevez la porte inférieure.
N’oubliez pas de remettre les vis de charnière

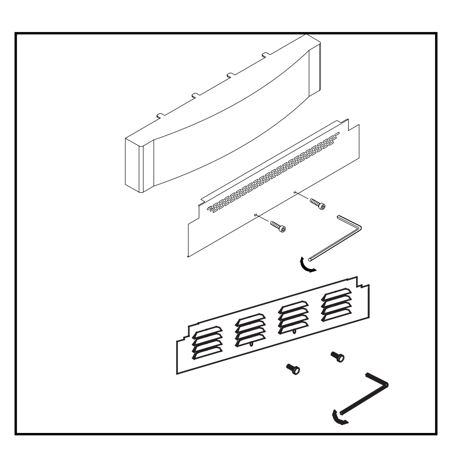
3 (Pour deux portes) Quant aux appareils munis d’une serrure sur la porte supérieure:
Démontez la serrure et la monter à nouveau sur le côté opposé.

4. Desserrez les vis au milieu du nouveau côté de charnière.
Montez la porte inférieure et après la charnière au milieu. Montez la porte supérieure et après la charnière supérieure

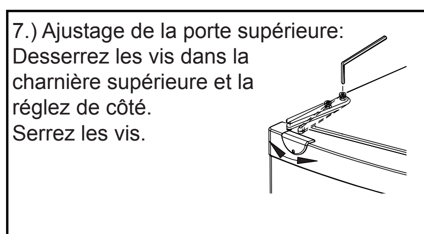
5.. Enlevez la cache-socle. Démontez la charnière inférieure aux 3 vis, la tournez 180° et la montez sur le côté opposé
.

6. Ajuster de la porte inférieure: Desserrez les 2 vis dans la charnière inférieure et la réglez de côté. Serrez les vis et montez la cache-socle.

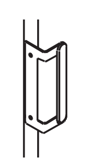




7.) Ajustage de la porte supérieure:
Desserrez les vis dans la charnière supérieure et la réglez de côté.
Serrez les vis.



8. Changez le côté des poignées. Montez les caches-bouchons pour les trous des poignées.





Garantie, pièces de rechange et service après-vente

Les pannes ou les dommages dûs directement ou indirectement à une utilisation incorrecte ou fautive, un entretien insuffisant, un encastrement, une mise en place ou un raccordement incorrect, un incendie, un accident, un impact de foudre, des variations de tension et tout autre dysfonctionnement électrique dû par exemple à des fusibles ou disjoncteurs défectueux, ou à des défauts du réseau d'alimentation électrique ne sontpas couverts par la garantie. Dans le cas de réparations effectuées par des personnes autres que les réparateurs agréés par le fournisseur, et en termes généraux l'en- semble des pannes et dommages dont le fournisseur peut prouver qu'ils sont dûs à d'autres causes que des erreurs ou défauts de fabrication et de matériaux, par conséquent, ne sont pas couverts par la garantie.

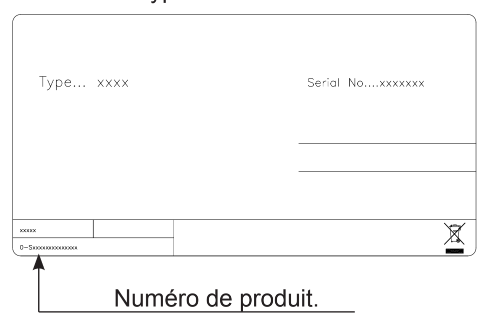
Veuillez noter que lorsqu´ une intervention dans la construction ou une modification des composants de l'appareil a été faite, la garantie et la responsabilité du fournisseur cesse, et l'appareil ne peut pas être utilisé légitimement. L'autorisation figurant sur la plaque signalétique ne sera plus valable.

Les dommages dûs au transport et constatés chez le client sont à régler entre le client et le revendeur, ce qui signifie que ce-dernier doit s'assurer de la satisfaction du client.

Avant de faire appel au service après-vente, toujours contrôler les points énumérés dans la liste de recherche des pannes (voir ce point). Dans le cas où la causede l'intervention demandée ressort de la responsabilité de la personne ayant fait appel au service après-vente, par exemplesi la panne de l'appareil est due à un fusible grillé ou à une mauvaise utilisation, c'est cette personne qui devra régler les frais entraînés par cette intervention.

Pièces de rechange

Lors de la commande de pièces de rechange, indiquer le type, numéro de produit, le numéro de série et de production de l´appareil. Ces renseignements se trouvent sur la plaque signalétique au dos de l'appareil. La plaque signalétique renferme plusieurs informations techniques, dont les numéros de type et de série.



TOUJOURS faire appel à des services agréés en cas de réparation ou de remplacement !



Mise au rebut

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés.



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères. Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porterà l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.

En éliminant piles et appareilsusagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du pointde vente où vous avez acheté lesarticles concernés.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

[Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour supprimer ce produit, contactez les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.



Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (voir les 2 exemples ci-contre)

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.



Warning

In case this appliance contains hydrocarbon refrigerant please refer to guidelines listed below.

As the appliance contains a flammable refrigerant, it is essential to ensure that the refrigerant pipes are not damaged.

Standard EN378 specifies that the room in which you install your appliance must have a volume of 1m³ per 8 g of hydrocarbon refrigerant used in the appliances. This is to avoid the formation of flammable gas/air mixtures in the room where the appliance is located in the event of a leak in the refrigerant circuit. The quantity of the refrigerant used in your appliance is indicated on the rating plate.

WARNING: Keep ventilation openings in the appliance's cabinet or in the built-in structure clear of obstruction

WARNING: Do not use other **mechanical devices** or other means to accelerate the defrosting process than those recommended by the manufacturer

WARNING: Do not damage the refrigerant system

WARNING: Do not use **electrical appliances** inside the refrigerated storage compartment, unless they are of a type recommended by the manufacturer

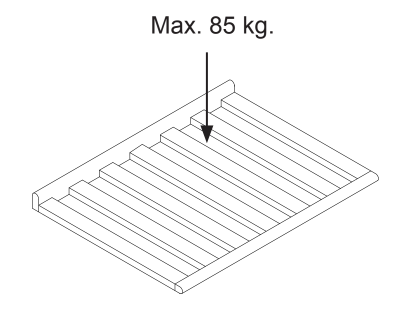
WARNING: Do not expose the appliance to rain

WARNING: This appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

- Always keep the keys in a separate place and out of reach of children
- Before servicing or cleaning the appliance, unplug the appliance from the mains or disconnect the electrical power supply
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard
- Frost formation on the interior evaporator wall and upper parts is a natural phenomenon. Therefore, the appliance should be defrosted during normal cleaning or maintenance
- Directions for replacing the illuminating lamps are to be included in the instruction
- Please note that changes to the appliance construction will cancel all warranty and product liability
- This appliance is intended to be used exclusively for the storage of wine

GB

Contents



Before starting the appliance

Check that the cabinet is undamaged. Please report any damage immediately to your dealer. Wash the cabinet and inner lining with a mild unscented detergent and wipe it dry. Do not use abrasive scouring powder, steel wool or similar.

Maintenance

Switch off the appliance and pull out the plug when cleaning the cabinet.

Only use an unscented detergent when cleaning the cabinet inside.

You may remove the top panel and wash it when cleaning the cabinet inside.

The skirting board can be removed to facil ate a vacuum-cleaning of the floor.

To make the cooling system work at its optimum it is necessary from time to time to clean the wire condensator and the compressor at the back of the cabinet by means of a brush or a vacuum cleaner. Remember to clean the drain.

Defrosting

The evaporator is automatically defrost. The defrosted water is led to a tray on top of the compressor where it evaporates.



Get to know your wine or bottle cooler

Control panel.

Toplight.

Shelf

Name plate.

Door.

Door handle.

Kick plate.

Adjustable feet



Installation

See drawings - page A and B.

Install the cabinet in a dry place and so that it is not exposed to direct sunlight or any other source of heat.

Place the cabinet in a level position. This is easily achieved by adjusting the adjustable feet at the front edge of the base.

The cabinet may not rest against a wall on its hinged side. When placing the cabinet on a carpet or on a wooden floor you should adjust it once more after some time as the cabinet might settle in soft foundations.

If you want to build the appliance into a cupboard you must consider 3 factors:

1. There must be space above the appliance in order to make the cooling system work satisfactorily.

2. When the door is opened the appliance takes up more room in the width and therefore the door must either be placed outside the cupboard or there must be a space of at least 1,5 cm at the hinge side.
3. The distance to the wall at the hinge side must be of a sufficient size.

.

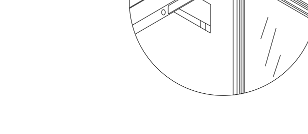
Furthermore it is possible to build together two appliance. If one of these is a wine cabinet please observe a min. distance of 25mm between the cabinet in order to keep cooling performance intact.

It is safest to place the earthed wall socket above the appliance and at least 2.0 m above the floor. Any local installation rules for appliances of this kind must be observed.

Technical data

This device complies with relevant EU directives including Low Voltage Directive 2006/95 EEC. and Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC

The rating plate provides various technical information as well as type and serial number.



General advice

If the unit is not used for more than two days it should be switched off and the doors should be left open for ventilation to prevent a bad smell in the unit.

The appliance is equipped with a high quality skin condenser. Therefore, a slight heating of the sidewalls is quite normal

Lighting

This appliance is equipped with a device which causes the light to switch off if the door is open / left on for abnormally long time.

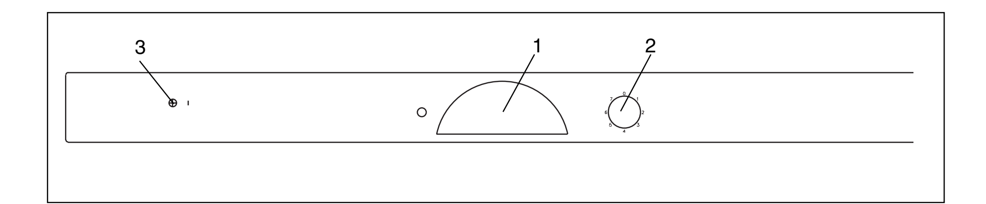
When the door has been closed for a couple of minutes, the device is cut off and the light switches back on.

Active carbon filter

The carbon filter changed once a year to maintain the total filtration efficiency.



Control panel



1. Lamp.
2. Thermostat knob.
3. Indicator for the connection to the electricity supply (green).

The thermostat knob is adjustable from 0 (stop) to 7 (coldest). Find the position of the thermostat which gives you the desired temperature. Start at position 4.

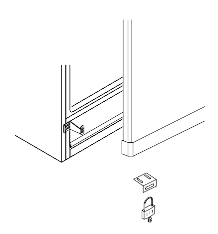
Has the appliance stopped working?

Before calling a repairman, check that

- The plug is properly plugged into the wall socket.
- The fuse is intact.
- The power has not been cut off.
- All controls are correctly set.
- Switch off the cabinet for 15 minutes (for instance at the thermostat). Switch it on again and after 5 minutes check whether frost has formed on the evaporator.
- Do not open the cabinet unnecessary.

Mounting of lock

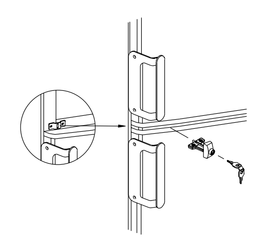
(Optional extra.)



Mounting of lock

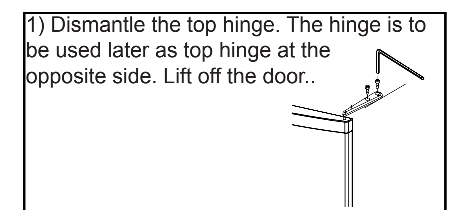
(for appliance with 2 doors)

(Optional extra.)

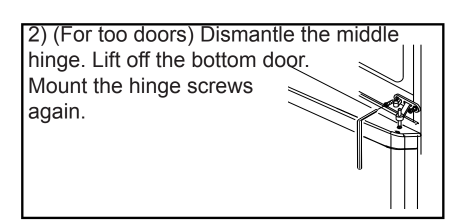


Change of hinge side

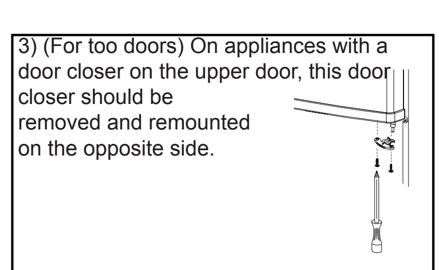
1) Dismantle the top hinge. The hinge is to be used later as top hinge at the opposite side. Lift off the door..



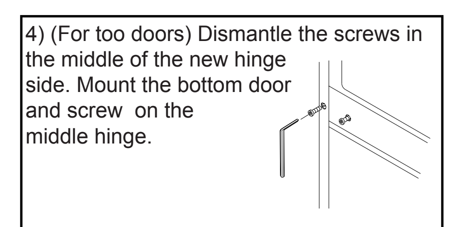
2) (For too doors) Dismantle the middle hinge. Lift off the bottom door. Mount the hinge screws again.



3) (For too doors) On appliances with a door closer on the upper door, this door closer should be removed and remounted on the opposite side.

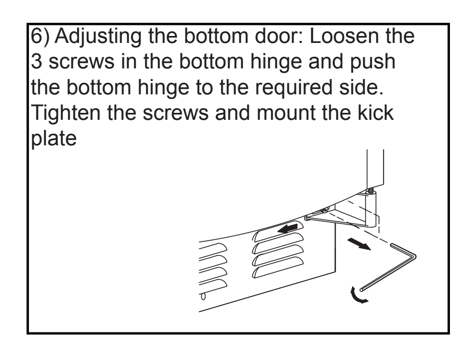


4) (For too doors) Dismantle the screws in the middle of the new hinge side. Mount the bottom door and screw on the middle hinge.

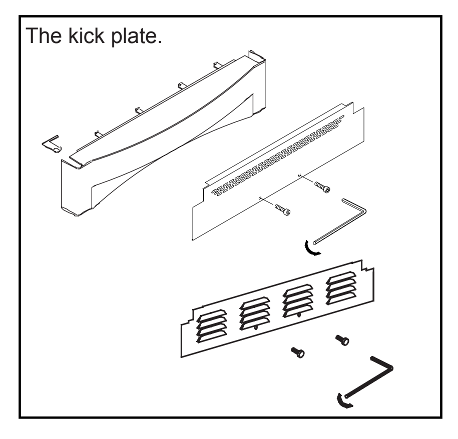


5) Remove the kick plate. The bottom hinge is dismounted at the 3 screws. The hinge is turned 180° and mounted on the opposite side.

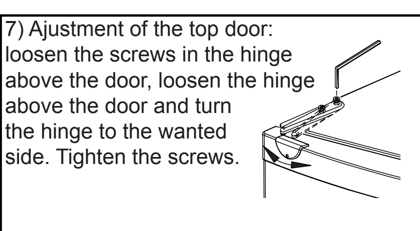
6) Adjusting the bottom door: Loosen the 3 screws in the bottom hinge and push the bottom hinge to the required side. Tighten the screws and mount the kick plate



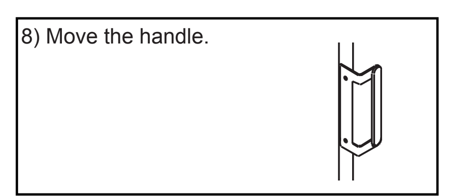
The kick plate.



7) Ajustment of the top door: loosen the screws in the hinge above the door, loosen the hinge above the door and turn the hinge to the wanted side. Tighten the screws.



8) Move the handle.





Warranty, spare parts and service

Warranty disclaimer

Faults and damage caused directly or indirectly by incorrect operation, misuse, insufficient maintenance, incorrect building, installation or mains connection. Fire, accident, lightening, voltage variation or other electrical interference, including defective fuses or faults in mains installations.

Repairs performed by others than approved service centres and any other faults and damage that the manufacturer can substantiate are caused by reasons other than manufacturing or material faults are not covered by the warranty.

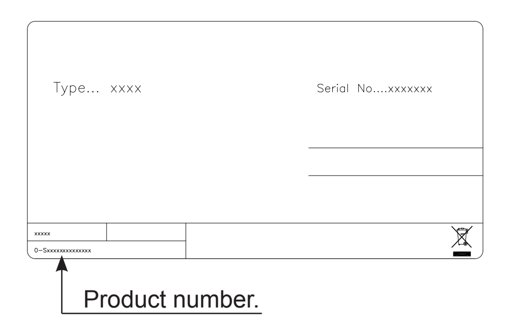
Please note that changes to the construction of the appliance or changes to the component equipment of the appliance will invalidate warranty and product liability, and the appliance cannot be used lawfully. The approval stated on rating plate will also be invalidated.

Transport damage discovered by the buyer is primarily a matter to be settled between the buyer and the distributor, i.e. the distributor must ensure that such complaints are resolved to the buyer's satisfaction.

Before calling for technical assistance, please check whether you are able to rectify the fault yourself. If your request for assistance is unwarranted, e.g. if the appliance has failed as a result of a blown fuse or incorrect operation, you will be charged the costs incurred by your call for technical assistance.

Spare parts

When ordering spare parts, please state the type, serial and product numbers of your appliance. This information is given on the rating plate. The rating plate contains various technical information, including type and serial numbers.





Disposal

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



For business users in the European Union.
If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

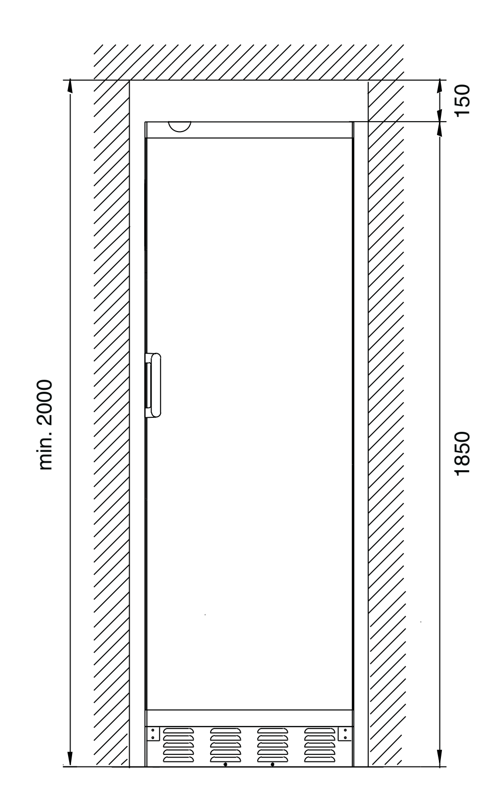
[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

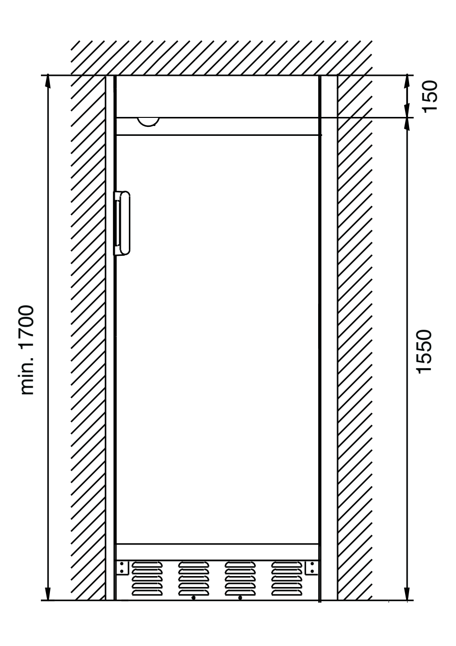
These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

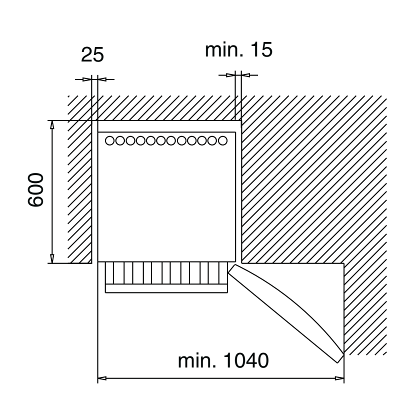
Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

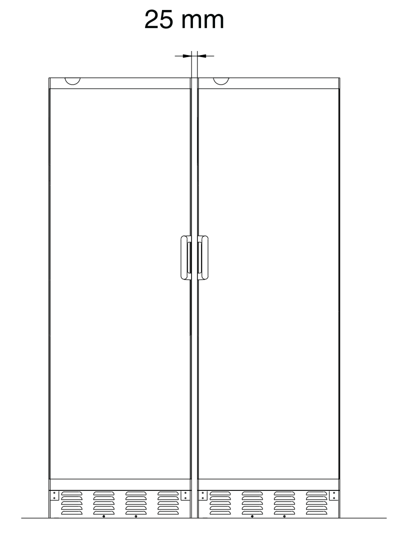


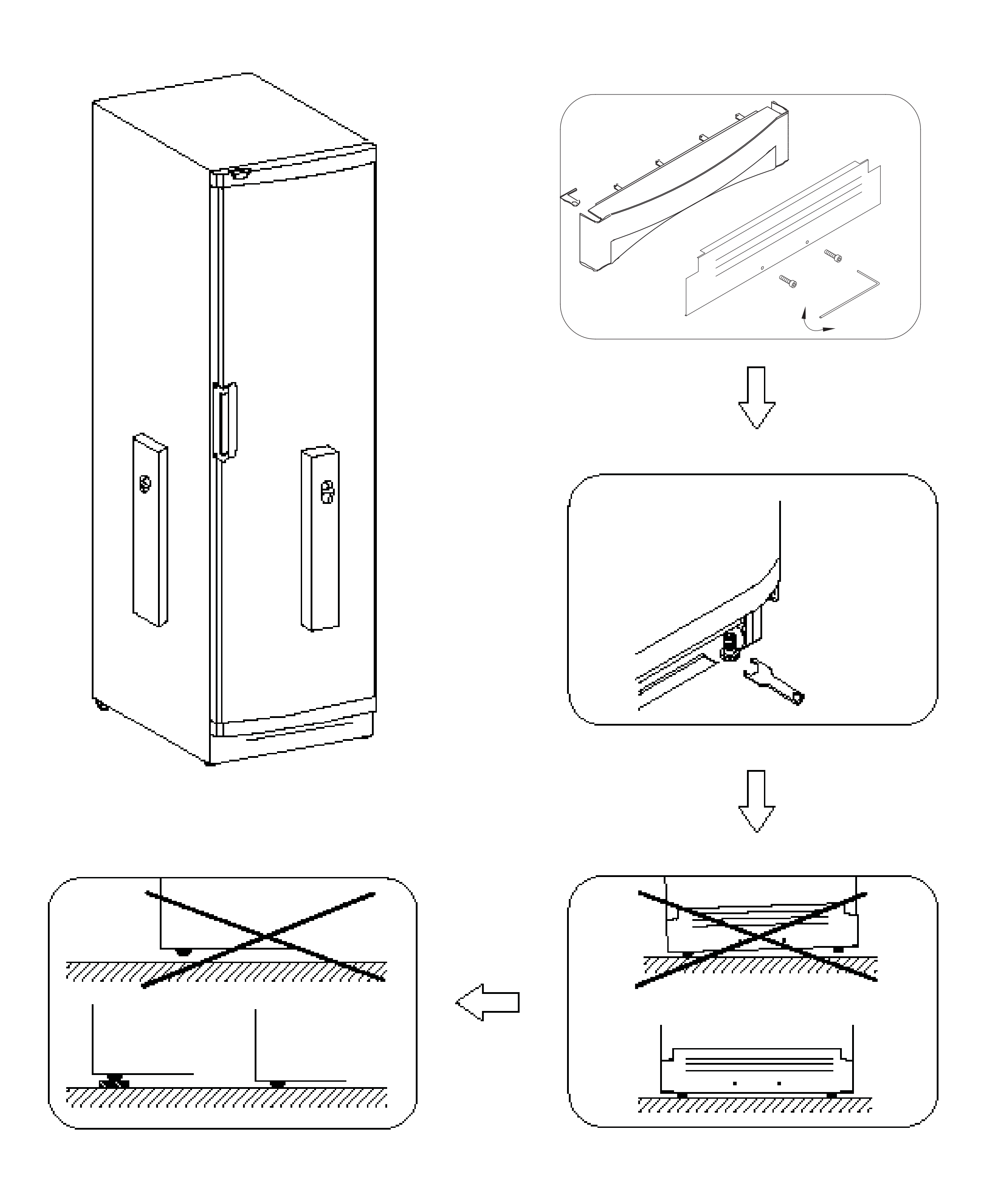
This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.


min. 2000
150
1850


min. 1700
150
1550


25
min. 15
600
min. 1040


25 mm



CTPE150/CTPE180

Désignation	Valeur / Value		Unité / Unit
Marque / Trade mark	LA SOMMELIERE		
Référence du modèle / Model reference	CTPE150	CTPE180	
Catégorie du modèle d'appareil de réfrigération / Category of the household refrigerating appliance model	2		
Classe d'efficacité énergétique / Energy efficiency class	**A+**	**A+**	
Consommation d'énergie annuelle / Anual energy consumption	**112**	**130**	
La consommation d'énergie est calculée sur la base du résultat obtenu pour 24 heures dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil. / Energy consumption is based on standard test results for 24 hours. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.			
Volume utile total / Total storage volume	150 BTLLES	180 BTLLES	
Température de stockage la plus froide / Coldest storage temperature	8°C		
Classe climatique: **« N »** / Climate class: **'N »** Cet appareil est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre **"16 "** [température la plus basse] °C et **" 32 "** [température la plus haute] °C. / This appliance is intended to be used at an ambient temperature between **"16"** [lowest temperature] °C and **" 32"** [highest temperature] °C			
Émissions acoustiques dans l'air / Airborne acoustical noise emissions	43 db (A)		
Intégrable / Built-in	NO		
«Cet appareil est destiné uniquement au stockage du vin.» / "This appliance is intended to be used exclusively for the storage of wine''			

Catégories d'appareils de réfrigération ménagers	Household refrigerating appliances categories
1. Réfrigérateur comportant un ou plusieurs compartiments de stockage de denrées alimentaires fraîches	1. Refrigerator with one or more fresh-food storage compartments
2. Réfrigérateur avec compartiment cave, cave et appareil de stockage du vin	2. Refrigerator-cellar, Cellar and Wine storage appliances
3. Réfrigérateur avec compartiment pour denrées hautement périssables et réfrigérateur avec compartiment sans étoile	3. Refrigerator-chiller and Refrigerator with a 0-star compartment
4. Réfrigérateur avec compartiment «une étoile»	4. Refrigerator with a one-star compartment
5. Réfrigérateur avec compartiment «deux étoiles»	5. Refrigerator with a two-star compartment
6. Réfrigérateur avec compartiment «trois étoiles»	6. Refrigerator with a three-star compartment
7. Réfrigérateur-congélateur	7. Refrigerator-freezer
8. Congélateur armoire	8. Upright freezer
9. Congélateur coffre	9. Chest freezer
10. Appareils de réfrigération polyvalents et de type autre	10. Multi-use and other refrigerating appliances

FR Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications à nos produits
GB Reserves the right to alter specifications without prior notice.

9193197-01